

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (UE) NR 1035/2010**z dnia 15 listopada 2010 r.****nakładające tymczasowe cło antydumpingowe na przywóz melaminy pochodzącej z Chińskiej Republiki Ludowej**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1225/2009 z dnia 30 listopada 2009 r. w sprawie ochrony przed przywozem produktów po cenach dumpingowych z krajów niebędących członkami Wspólnoty Europejskiej⁽¹⁾ („rozporządzenie podstawowe”), w szczególności jego art. 7,

po konsultacji z Komitetem Doradczym,

a także mając na uwadze, co następuje:

A. PROCEDURA**1. Wszczęcie postępowania**

- (1) W dniu 4 stycznia 2010 r. Komisja otrzymała skargę dotyczącą przywozu melaminy pochodzącej z Chińskiej Republiki Ludowej („ChRL”), złożoną zgodnie z art. 5 rozporządzenia podstawowego przez Borealis Agrolinz Melamine GmbH, DSM Melamine B.V. oraz Zakłady Azotowe Puławy („skarżący”) reprezentujących większą część, w tym przypadku ponad 50 %, łącznej unijnej produkcji melaminy.
- (2) Wspomniana skarga zawierała dowody *prima facie* wskazujące na dumping i wynikającą z niego istotną szkodę, które uznano za wystarczające do wszczęcia postępowania.
- (3) Dnia 17 lutego 2010 r. Komisja powiadomiła w zawiadomieniu opublikowanym w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*⁽²⁾ („zawiadomienie o wszczęciu postępowania”) o wszczęciu postępowania antydumpingowego dotyczącego przywozu do Unii melaminy pochodzącej z Chińskiej Republiki Ludowej („państwo, którego dotyczy postępowanie” lub „ChRL”).

2. Strony, których dotyczy postępowanie

- (4) Komisja oficjalnie zawiadomiła skarżących, producentów eksportujących w ChRL, importerów, przedsiębiorstwa handlowe, użytkowników, dostawców, a także zainteresowane stowarzyszenia, jak również przedstawicieli ChRL, o wszczęciu postępowania. Zainteresowanym stronom umożliwiono przedstawienie opinii na piśmie oraz złożenie wniosku o przesłuchanie w terminie określonym w zawiadomieniu o wszczęciu postępowania.
- (5) Z uwagi na widocznie dużą liczbę producentów eksportujących w ChRL, w zawiadomieniu o wszczęciu postępowania przewidziano kontrole wrywkowe w celu stwierdzenia dumpingu oraz szkody zgodnie z art. 17 rozporządzenia podstawowego. Aby umożliwić Komisji podjęcie decyzji o konieczności dokonania kontroli

wrywkowej oraz – o ile konieczność taka zostanie stwierdzona – umożliwić dobór próby, wszyscy producenci eksportujący w ChRL zostali poproszeni o zgłoszenie się do Komisji i dostarczenie – zgodnie ze specyfikacją zawartą w zawiadomieniu o wszczęciu postępowania – podstawowych informacji na temat ich działalności związanej z produktem objętym postępowaniem w trakcie okresu objętego dochodzeniem (od dnia 1 stycznia 2009 r. do dnia 31 grudnia 2009 r.).

- (6) Od producentów eksportujących lub grup producentów eksportujących w ChRL otrzymano siedem odpowiedzi wyrażających gotowość do wzięcia udziału w kontroli wrywkowej. Dwa przedsiębiorstwa wycofały się jednak na wczesnym etapie z dalszej współpracy w dochodzeniu. Kontrola wrywkowa nie była zatem konieczna i wszystkie strony poinformowano, że zrezygnowano z doboru próby.
- (7) Aby umożliwić eksportującym producentom w ChRL złożenie wniosku o przyznanie statusu podmiotu traktowanego na zasadach rynkowych („MET”) lub o indywidualne traktowanie („IT”), gdyby wyrazili oni takie życzenie, Komisja przesłała formularze wniosków chińskim producentom eksportującym, których dotyczy postępowanie, władzom Chin oraz wszystkim pozostałym chińskim producentom eksportującym, którzy zgłosili się w terminie określonym w zawiadomieniu o wszczęciu postępowania. Trzy grupy producentów eksportujących i jedno indywidualne przedsiębiorstwo złożyły wniosek o MET zgodnie z art. 2 ust. 7 rozporządzenia podstawowego lub o IT, jeżeli w toku dochodzenia okazałoby się, że nie spełniają one kryteriów wymaganych do przyznania MET. Kolejna grupa złożyła wniosek tylko o IT.
- (8) Komisja rozesłała kwestionariusze do wszystkich zainteresowanych stron oraz do wszystkich innych przedsiębiorstw, które zgłosiły się w terminie określonym w zawiadomieniu o wszczęciu postępowania. Otrzymano odpowiedzi od pięciu producentów eksportujących i przedsiębiorstw powiązanych w ChRL, jednego producenta ze Stanów Zjednoczonych Ameryki, które były zaproponowanym w zawiadomieniu o wszczęciu postępowania państwem analogicznym, oraz jednego producenta w innym ewentualnym państwie analogicznym – Indonezji. Otrzymano również odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu od trzech producentów unijnych, a siedmiu użytkowników współpracowało, przedkładając odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu. Komisja nie otrzymała żadnych informacji od importerów, żaden z nich nie ujawnił się też w toku dochodzenia.
- (9) Komisja zgromadziła i zweryfikowała wszelkie informacje uznane za niezbędne do celów wstępnego określenia dumpingu, wynikającej z niego szkody oraz interesu Unii, a następnie złożyła wizyty weryfikacyjne na terenie następujących przedsiębiorstw:

⁽¹⁾ Dz.U. L 343 z 22.12.2009, s. 51.⁽²⁾ Dz.U. C 40 z 17.2.2010, s. 10.

a) *producenci unijni*

- Borealis Agrolinz Melamine GmbH, Austria
- DSM Melamine B.V. (obecnie OCI Melamine B.V.), Niderlandy
- Zakłady Azotowe Puławy, Polska

b) *producenci eksportujący w ChRL*

- Sichuan Chemical Group: Sichuan Chemical Co., Ltd, Sichuan Jinhua Chemical Co., Ltd, New Tianfu Chemicals Co., Ltd oraz M&A Chemicals Corporation
- Sichuan Golden Elephant Group: Sichuan Golden Elephant Chemical Industry Group Co., Ltd oraz Sichuan Jade Elephant Melamine S&T Co., Ltd
- Shandong Liaherd Group: Shandong Liaherd Chemical Industry Co., Ltd, Shandong Lianhe Fengyuan Chemical Industry Co., Ltd oraz Yiyuan Lianhe Fertilizer Co., Ltd
- Tianjin Kaiwei Chemical Co., Ltd
- Henan Junhua Group: Henan Junhua Chemical Company Ltd oraz Haohua-Junhua Group Zhenyang Chemical Co., Ltd

- (10) Biorąc pod uwagę potrzebę ustalenia wartości normalnej dla producentów eksportujących wnoszących tylko o IT oraz dla producentów eksportujących, co do których istnieje możliwość, że nie zostanie im przyznane MET, przeprowadzono weryfikację w celu ustalenia wartości normalnej na podstawie danych z Indonezji jako państwa analogicznego, na terenie następującego przedsiębiorstwa:

c) *producent w Indonezji*

- DSM Kaltim Melamine (DKM)

3. Okres objęty dochodzeniem

- (11) Dochodzenie dotyczące dumpingu i powstałej szkody objęło okres od dnia 1 stycznia 2009 r. do dnia 31 grudnia 2009 r. („okres objęty dochodzeniem” lub „OD”). Analiza tendencji mających znaczenie dla oceny szkody objęła okres od dnia 1 stycznia 2006 r. do końca okresu objętego dochodzeniem („okres badany”).

B. PRODUKT OBJĘTY POSTĘPOWANIEM I PRODUKT PODOBNY**1. Produkt objęty postępowaniem**

- (12) Produkt objęty postępowaniem to melamina, obecnie objęta kodem CN 2933 61 00 i pochodząca z Chińskiej Republiki Ludowej.
- (13) Melamina jest białym proszkiem krystalicznym uzyskiwanym z mocznika. Melamina jest używana głównie

w laminatach, tłoczywach proszkowych, płytach drewnopochodnych i żywicach do powlekania.

2. Produkt podobny

- (14) W toku dochodzenia wykazano, że melamina produkowana i sprzedawana przez przemysł unijny w Unii, melamina produkowana i sprzedawana na rynku krajowym w ChRL i melamina przywożona do Unii z ChRL, jak również melamina produkowana i sprzedawana w Indonezji, która służyła za państwo analogiczne, ma zasadniczo takie same właściwości fizyczne i chemiczne oraz takie same podstawowe zastosowania.
- (15) Produkty te uznaje się zatem tymczasowo za produkty podobne w rozumieniu art. 1 ust. 4 rozporządzenia podstawowego.

C. DUMPING**1. Traktowanie na zasadach rynkowych**

- (16) Na mocy art. 2 ust. 7 lit. b) rozporządzenia podstawowego w dochodzeniu antydumpingowym dotyczącym przywozu pochodzącego z ChRL normalną wartość określa się zgodnie z ust. 1–6 wyżej wymienionego artykułu w odniesieniu do tych producentów, wobec których stwierdzono, że spełniają kryteria określone w art. 2 ust. 7 lit. c) rozporządzenia podstawowego. W skrócie i wyłącznie w celu ułatwienia wyszukiwania informacji kryteria te są podsumowane poniżej:

- decyzje gospodarcze są odpowiedzią na warunki panujące na rynku, bez znacznej ingerencji ze strony państwa, a koszty odzwierciedlają wartości rynkowe,
- przedsiębiorstwa posiadają jeden pełny zestaw podstawowej dokumentacji księgowej, która jest niezależnie kontrolowana zgodnie z międzynarodowymi standardami rachunkowości oraz jest stosowana do wszystkich celów,
- nie występują znaczne zniekształcenia przeniesione z poprzedniego systemu gospodarki nierynkowej,
- prawo upadłościowe i prawo własności gwarantują stabilność i pewność prawną, oraz
- przeliczanie walut odbywa się po kursie rynkowym.

- (17) Trzy grupy producentów eksportujących i jeden producent eksportujący z ChRL wystąpiły o przyznanie MET i w określonym terminie wypełniły formularz wniosku o MET.

- (18) W przypadku wszystkich współpracujących przedsiębiorstw w ChRL Komisja zebrała wszystkie informacje, które uważała za niezbędne, oraz sprawdziła dane przekazane we wnioskach o MET na terenie przedsiębiorstw, które je złożyły.

- (19) Uznano, że wszyscy współpracujący producenci eksportujący i wszystkie grupy takich producentów nie spełniają kryteriów przyznania MET. Wszystkie przedsiębiorstwa znajdujące się w ChRL i zajmujące się produkcją i handlem melaminą zostały zaproszone do składania wniosków o MET. Jeżeli jednemu przedsiębiorstwu w grupie odmówi się przyznania MET, odmawia się przyznania MET grupie jako całości.
- (20) W przypadku przedsiębiorstw produkujących mocznik z gazu ziemnego w celu produkcji melaminy przyczyną odmowy przyznania MET był fakt, że cena surowca stanowiącego główny koszt produkcji, czyli gazu ziemnego, nie odzwierciedlała we właściwy sposób wartości rynkowej, czego wymaga art. 2 ust. 7 lit. c) rozporządzenia podstawowego. Podczas dochodzenia w sprawie MET ustalono, że wynikało to z interwencji państwa na rynku gazu ziemnego w ChRL.
- (21) Rynek gazu ziemnego w ChRL jest zdominowany przez trzy przedsiębiorstwa państwowe. Przedsiębiorstwa produkujące mocznik, który następnie jest przez nie używany do produkcji melaminy, korzystają z niskiej ceny gazu ustalonej przez rząd w odniesieniu do produkcji mocznika. Przedsiębiorstwo produkujące mocznik, który jest nawozem i pełni ważną rolę w chińskim w sektorze rolno-spożywczym, płaci znacznie niższą cenę za gaz niż przedsiębiorstwa, które potrzebują gaz do innych zastosowań przemysłowych. Oprócz tego mechanizmu podwójnych cen cena gazu ziemnego do zastosowań przemysłowych jest zniekształcana przez interwencję państwa i jako taka jest znacznie niższa od ceny gazu na rynku światowym.
- (22) Dzięki tej niskiej cenie gazu producenci melaminy mogą ją produkować po nienaturalnie niskich cenach, wykorzystując zniekształconą niską cenę gazu ziemnego. Ponieważ gaz ziemny stanowi znaczną część kosztów produkcji mocznika (ok. 80 %), a mocznik stanowi ok. 50–60 % kosztów produkcji melaminy, uznaje się, że przedsiębiorstwa w ChRL, które produkują mocznik z gazu ziemnego, nie spełniają kryterium 1.
- (23) Niektóre przedsiębiorstwa nie produkują same mocznika, lecz zakupują go od niepowiązanych dostawców. Jednak sam rynek mocznika jest także zniekształcony przez trzy główne rodzaje interwencji państwa. Po pierwsze, w OD obowiązywały ściśle kontyngenty przywozowe dla mocznika oraz podatki wywozowe w wysokości 110 % w połowie sezonu i 10 % poza sezonem. Po drugie, od dnia 1 lipca 2005 r. chiński rząd zwolnił sprzedaż krajową mocznika z podatku VAT. Po trzecie, chiński rząd jest bezpośrednio zaangażowany na rynku za pośrednictwem państwowego systemu nawozów, działającego od 2004 r., w ramach którego państwo zakupuje mocznik bezpośrednio od producentów w celu utrzymania strategicznej rezerwy i może także uwalniać pewne ilości mocznika na rynku krajowym. Producenci mocznika korzystają również z preferencyjnych stawek energii elektrycznej, preferencyjnych stawek transportu kolejowego oraz, jak wspomniano powyżej, preferencyjnych cen gazu ziemnego.
- (24) Ograniczenia w wywozie w połączeniu z korzyściami w przypadku sprzedaży krajowej powodują zmniejszenie ilości wywożonego mocznika, kierując w ten sposób dostawy na rynek krajowy i tworząc presję na obniżkę ceny krajowej. Wspomniana niska cena krajowa jest spowodowana bezpośrednio przez interwencję państwa na rynku mocznika w ChRL. W związku z tym uważa się, że w przypadku przedsiębiorstw w ChRL, które nie produkują mocznika, lecz zakupują je od stron trzecich, kryterium 1 nie jest spełnione.
- (25) Oprócz ogólnej sytuacji opisanej powyżej jedna z grup przedsiębiorstw nie spełniała innych wymogów kryterium 1, gdyż spółka holdingowa jest całkowicie kontrolowana przez państwo, a w poszczególnych przedsiębiorstwach tworzących grupę państwo ma udział większościowy. W związku z tym w grupie tej występuje znaczna ingerencja państwa związana z podejmowaniem ważnych decyzji gospodarczych.
- (26) Dwa przedsiębiorstwa nie spełniły ani kryterium 2, ani kryterium 3. Jedno z nich nie było w stanie przedstawić kompletnej dokumentacji księgowej i otrzymało od władz publicznych darmową powierzchnię biurową. Drugie przedsiębiorstwo nie prowadziło dokumentacji księgowej zgodnie z międzynarodowymi standardami rachunkowości i nie było w stanie wykazać, że przejęcie przez nie przedsiębiorstwa państwowego odbyło się według wartości godziwej.
- (27) Jedno przedsiębiorstwo nie spełniło kryterium 3, gdyż nie zapłacono odsetek od długu związanego ze sprzedażą udziałów tego przedsiębiorstwa w ramach procesu prywatyzacji. Konkretnie, na początku procesu prywatyzacji udziałowiec otrzymał z powrotem w formie pożyczki zainwestowany kapitał. Przy późniejszych transferach udziałów zobowiązanie z tytułu długu zostało wykorzystane jako płatność. Dopiero po 10 latach pożyczka została spłacona przez ówczesnie prywatnego posiadacza tych udziałów bez obciążenia tej kwoty odsetkami i ich spłatą.
- (28) Jednemu przedsiębiorstwu odmówiono przyznania MET, gdyż powiązana z nim spółka handlowa, także zaangażowana w obrót produktem objętym postępowaniem, nie wypełniła formularza wniosku o MET.
- (29) Komisja oficjalnie poinformowała przedsiębiorstwa objęte postępowaniem w ChRL, władze ChRL oraz skarżących o wynikach ustaleń w sprawie MET. Dano im również możliwość przedstawienia uwag na piśmie oraz złożenia wniosku o przesłuchanie, w przypadku zaistnienia szczególnych powodów, dla których powinni zostać przesłuchani.

- (30) Dostarczono kilka pisemnych wniosków i przeprowadzono przesłuchanie niektórych producentów eksportujących. Producenci eksportujący argumentowali, że w ChRL ok. 70 % mocznika jest głównie produkowane przy użyciu węgla jako głównego nakładu i tylko ok. 30 % mocznika jest produkowane z gazu ziemnego. Tym niemniej, ponieważ państwo także interweniuje na rynku mocznika, jak ustalono w motywach 23 i 24, nie zmienia to konkluzji, że koszty produkcji melaminy są znacznie zniekształcone. W związku z powyższym argument ten zostaje odrzucony.
- (31) Inne argumenty, wysunięte w pisemnych wnioskach i podczas przesłuchania po ujawnieniu informacji, nie wpłynęły na zmianę propozycji odmowy przyznania MET wszystkim przedsiębiorstwom, które o to wnioskowały.
- (32) Na podstawie powyższego można stwierdzić, że żadne z chińskich przedsiębiorstw współpracujących, które złożyły wniosek o MET, nie wykazało, że spełnia kryteria określone w art. 2 ust. 7 lit. c) rozporządzenia podstawowego. Uznano zatem, że należy odmówić przyznania MET wszystkim tym przedsiębiorstwom. Komitet Doradczy, z którym skonsultowano te ustalenia, nie wniósł wobec nich sprzeciwu.
- ## 2. Indywidualne traktowanie
- (33) Zgodnie z art. 2 ust. 7 lit. a) rozporządzenia podstawowego ustanawia się ogólnokrajowe cło, jeżeli ma to zastosowanie, dla państw objętych art. 2 ust. 7 rozporządzenia podstawowego, z wyjątkiem tych przypadków, w których przedsiębiorstwa są w stanie wykazać, że spełniają kryteria określone w art. 9 ust. 5 rozporządzenia podstawowego.
- (34) Wszyscy producenci i grupy, którzy wnioskowali o MET, wystąpili również z wnioskiem o przyznanie IT, na wypadek nieprzyznania im MET. Poza tym jedno przedsiębiorstwo wnioskowało tylko o IT. Na podstawie dostępnych informacji wstępnie ustalono, że trzech z pięciu producentów eksportujących lub grup takich przedsiębiorstw w ChRL spełnia wszystkie kryteria dotyczące IT. Jednej grupie w ChRL odmówiono przyznania IT, ponieważ spółka holdingowa jest całkowicie kontrolowana przez państwo, a w poszczególnych przedsiębiorstwach tworzących grupę państwo ma udział większościowy. Drugiemu przedsiębiorstwu odmówiono przyznania IT, gdyż powiązana z nim spółka handlowa nie wypełniła formularza wniosku o MET/IT. W związku z tym nie była możliwa ocena, czy zostały spełnione kryteria dotyczące IT.
- ## 3. Wartość normalna
- a) Wybór państwa analogicznego
- (35) Zgodnie z art. 2 ust. 7 lit. a) rozporządzenia podstawowego wartość normalną dla producentów eksportujących, którym nie przyznano MET, należy ustalić na podstawie cen lub wartości skonstruowanej w państwie analogicznym.
- (36) W zawiadomieniu o wszczęciu postępowania Komisja stwierdziła, że zamierza wykorzystać Stany Zjednoczone Ameryki jako właściwe państwo analogiczne dla celów ustalenia wartości normalnej, a zainteresowane strony zostały zaproszone do zgłaszania uwag w tej sprawie.
- (37) Komisja zbadała, czy rozsądnym wyborem byłby wybór innych państw na państwo analogiczne. Wysłano zatem kwestionariusz do producentów melaminy w Indiach, Iranie, Indonezji i Stanach Zjednoczonych Ameryki. Jedynie producenci melaminy z USA i Indonezji odpowiedzieli na pytania zawarte w kwestionariuszach.
- (38) Po zbadaniu odpowiedzi na państwo analogiczne wybrano Indonezję, która wydaje się być otwartym rynkiem z niskimi należnościami celnymi przywózowymi i znacznym przywozem z państw trzecich. Dodatkowo stwierdzono, że struktura kosztów indonezyjskiego producenta była bardziej porównywalna do producenta chińskiego niż struktura kosztów producenta amerykańskiego i dlatego umożliwiłaby skonstruowanie bardziej realistycznej wartości normalnej. Dochodzenie wykazało, że nie ma powodów, by nie uznać Indonezji za odpowiednie państwo analogiczne dla celów ustalenia wartości normalnej.
- (39) Ostatecznie żadna z zainteresowanych stron, łącznie ze skarżącymi, nie domagała się, aby USA zostały wykorzystane jako odpowiednie państwo analogiczne w obecnym dochodzeniu.
- (40) Dane przedstawione w odpowiedzi indonezyjskiego producenta współpracującego zostały zweryfikowane na miejscu i stwierdzono, że przekazane przez niego informacje są wiarygodne i można je wykorzystać w celu skonstruowania wartości normalnej.
- (41) Tymczasowo uznano zatem, że Indonezja jest odpowiednim i sensownym państwem analogicznym zgodnie z art. 2 ust. 7 rozporządzenia podstawowego.
- b) Określenie wartości normalnej
- (42) Zgodnie z art. 2 ust. 7 lit. a) rozporządzenia podstawowego wartość normalna została określona na podstawie zweryfikowanych informacji uzyskanych od producenta w państwie analogicznym.
- (43) Produkt objęty postępowaniem był sprzedawany w reprezentatywnych ilościach na indonezyjskim rynku krajowym.
- (44) Ponieważ sprzedaż odbiorcom niepowiązanym na rynku krajowym nie była dochodowa podczas okresu objętego dochodzeniem, wartość normalna została skonstruowana na podstawie kosztów produkcji indonezyjskiego producenta i uzasadnionej kwoty kosztów sprzedaży, ogólnych i administracyjnych oraz zysku na rynku krajowym.
- (45) Koszty sprzedaży, ogólne i administracyjne oraz zysk zostały ustalone zgodnie z art. 2 ust. 6 lit. c) na podstawie innej uzasadnionej metody polegającej na porównaniu kosztów sprzedaży, ogólnych i administracyjnych oraz zysku z takimi kosztami ponoszonymi przez przemysł unijny. Obliczona kwota kosztów sprzedaży, ogólnych i administracyjnych została uznana za uzasadnioną i zgodną z kosztami sprzedaży, ogólnych i administracyjnych dla przemysłu unijnego. Kwota zysku była przybliżona do kwoty uzyskanej przez przemysł unijny w dochodowych latach. Nie dostarczono żadnej informacji, że ta stawka zysku przekraczałaby zysk osiągniany w normalnych warunkach

przez innych eksporterów lub producentów ze sprzedaży produktów tej samej kategorii ogólnej na rynku krajowym państwa pochodzenia.

c) *Ceny eksportowe dla producentów eksportujących, którym przyznano IT*

(46) Ponieważ wszyscy współpracujący producenci eksportujący, którym przyznano IT, dokonywali sprzedaży eksportowej do Unii bezpośrednio na rzecz niezależnych odbiorców w Unii, ceny eksportowe określono zgodnie z art. 2 ust. 8 rozporządzenia podstawowego na podstawie cen rzeczywiście płaconych lub należnych za produkt objęty postępowaniem.

d) *Porównanie*

(47) Wartość normalną i ceny eksportowe porównywano na podstawie ceny *ex-works*. Aby zapewnić rzetelne porów-

nanie wartości normalnej i ceny eksportowej, wzięto pod uwagę, w formie dostosowań, różnice wpływające na ceny i porównywalność cen zgodnie z art. 2 ust. 10 rozporządzenia podstawowego. Dokonano odpowiednich dostosowań dotyczących kosztów transportu, ubezpieczenia, opakowania, kosztów manipulacyjnych i dodatkowych, oraz opłat związanych z kredytem, prowizji i opłat bankowych we wszystkich przypadkach, które uznano za uzasadnione, prawidłowe i poparte zweryfikowanymi materiałami dowodowymi.

(48) Należy zauważyć, że wartość normalna i cena eksportowa zostały porównane na tym samym poziomie opodatkowania podatkiem pośrednim, tj. z uwzględnieniem VAT.

4. Marginesy dumpingu

a) *Dla współpracujących producentów eksportujących, którym przyznano IT*

(49) Zgodnie z art. 2 ust. 11 i 12 rozporządzenia podstawowego ustalono marginesy dumpingu dla współpracujących producentów eksportujących, którym przyznano IT, na podstawie porównania średniej ważonej wartości normalnej ustalonej w państwie analogicznym ze średnią ważoną ceną eksportową produktu objętego postępowaniem każdego przedsiębiorstwa w wywozie do Unii, określoną powyżej.

(50) Na tej podstawie tymczasowe marginesy dumpingu, wyrażone jako wartość procentowa ceny CIF na granicy Unii przed ocleniem, są następujące:

Przedsiębiorstwo	Tymczasowy margines dumpingu
Sichuan Golden Elephant Chemical Industry Group Co., Ltd oraz jego spółka powiązana Sichuan Jade Elephant Melamine S&T Co., Ltd	44,9 %
Shandong Liahed Chemical Industry Co., Ltd oraz jego spółki powiązane Shandong Lianhe Fengyuan Chemical Industry Co., Ltd i Yiyuan Lianhe Fertilizer Co., Ltd	47,6 %
Henan Junhua Chemical Company Ltd oraz jego spółka powiązana Haohua-Junhua Group Zhengyang Chemical Co., Ltd	49,0 %

b) *Dla wszystkich pozostałych producentów eksportujących*

(51) Aby obliczyć ogólnokrajowy margines dumpingu mający zastosowanie do wszystkich pozostałych producentów eksportujących w ChRL, ustalono najpierw poziom współpracy przez porównanie wielkości wywozu do Unii zgłoszonego przez współpracujących producentów eksportujących z odpowiednimi danymi statystycznymi Eurostatu.

(52) Biorąc pod uwagę, że poziom współpracy w ChRL był niski, tj. wynosił 30 %, ustalono ogólnokrajowy margines dumpingu mający zastosowanie do wszystkich pozostałych eksporterów w ChRL przez porównanie wartości normalnej skonstruowanej dla Indonezji z danymi dotyczącymi cen eksportowych współpracujących producentów eksportujących, którym nie przyznano ani MET ani IT.

(53) Na tej podstawie ogólnokrajowy poziom dumpingu został tymczasowo ustalony na 65,6 % ceny CIF na granicy Unii przed ocleniem.

D. SZKODA

1. Produkcja unijna i przemysł unijny

(54) Skarga została złożona przez trzech głównych unijnych producentów melaminy, posiadających zakłady produkcyjne w Austrii, Niemczech i we Włoszech (Borealis), w Niderlandach (DSM) i w Polsce (Puławy), które reprezentują ogółem 90 % całkowitej produkcji unijnej podczas OD. Dwóch innych producentów o ograniczonej produkcji nie sprzeciwiło się wszczęciu dochodzenia.

- (55) W celu ustalenia całkowitej produkcji unijnej wykorzystano wszystkie dostępne informacje dotyczące producentów unijnych, w tym informacje zawarte w skardze oraz dane zebrane od producentów unijnych przed rozpoczęciem dochodzenia oraz po jego rozpoczęciu.
- (56) Na tej podstawie całkowita produkcja unijna została oszacowana na około 340 000 ton w OD. Kwota ta obejmowała produkcję wszystkich producentów unijnych, którzy zgłosili się w toku postępowania, oraz szacowaną produkcję innych producentów, którzy się nie zgłosili („producenci milczący”). Z braku innych informacji do ustalenia całkowitej produkcji i konsumpcji w Unii wykorzystano zawarte w skardze dane dotyczące producentów milczących.

2. Konsumpcja w Unii

- (57) Konsumpcja została ustalona na podstawie uzyskanych od Eurostatu danych dotyczących całkowitego przywozu towarów, całkowitej sprzedaży na rynku unijnym przez przemysł unijny, w tym szacunków sprzedaży dokonanej przez producentów, którzy się nie zgłosili. Szacunki oparte były na danych dostarczonych przez skarżących.

Tabela 1

	2006	2007	2008	OD
Wielkość (w tonach)	367 476	388 567	323 638	266 178
Zindeksowana	100	105	88	72

Źródło: Eurostat i odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu

- (58) Konsumpcja wzrosła o 5 % między 2006 a 2007 r., a potem spadła o 17 % między 2007 a 2008 r. i o 16 % w OD. Ogólnie konsumpcja zmniejszyła się o 28 % w badanym okresie.
- (59) Spadek konsumpcji melaminy można wyjaśnić słabą koniunkturą, a w szczególności okresowym spadkiem aktywności gospodarczej na rynku mieszkalnictwa i budownictwa, które są najważniejszymi rynkami dla głównych zastosowań melaminy. Melamina jest ważnym surowcem w tym sektorze i nie przewiduje się, aby miała być zastąpiona innym materiałem. Oczekuje się zatem, że popyt na melaminę ponownie wzrośnie wraz z ogólnym ożywieniem gospodarczym.

3. Przywóz do Unii z państw, których dotyczy postępowanie

a) Wielkość, cena i udział w rynku przywozu z ChRL

- (60) W toku dochodzenia wykazano, że przywóz melaminy z ChRL przedstawiał się następująco:

Tabela 2

Przywóz z ChRL	2006	2007	2008	OD
Wielkość (tony)	26 565	42 750	34 595	17 434
Zindeksowana	100	161	130	66

Źródło: Eurostat

- (61) Przywóz z Chin zwiększył się na rynku unijnym między 2006 r. a 2008 r. Mimo że całkowita konsumpcja na rynku unijnym spadła o 12 % w tym samym okresie, chińscy eksporterzy zwiększyli swoją sprzedaż na rynku unijnym o 30 %. Jak przedstawiono w poniższej tabeli, w okresie tym nastąpiło też zwiększenie udziału w rynku.
- (62) Sytuacja zmieniła się w OD: podczas gdy konsumpcja spadła o 18 %, wielkość wywozu chińskich producentów spadła jeszcze bardziej. Wraz ze spadkiem wielkości wywozu udział w rynku przywozu z ChRL zmniejszył się w OD.

Tabela 3

Udział w rynku przywozu z ChRL	2006	2007	2008	OD
Udział w rynku	7,2 %	11,0 %	10,7 %	6,5 %
Zindeksowany	100	153	148	91

Z danych Eurostatu wynika, że w okresie badanym cena importowa w przywozie z Chin wzrosła ogółem o 10 %.

Tabela 4

	2006	2007	2008	OD
Średnia cena za tonę	814 EUR	802 EUR	1 149 EUR	896 EUR
Zindeksowana	100	99	141	110

Źródło: Eurostat

(63) Ze strony chińskich eksporterów wystąpił jednak wysoki poziom braku współpracy, a w toku dochodzenia wykazano, że średnia cena importowa chińskich eksporterów współpracujących, którzy reprezentują ok. 30 % całkowitego importu z Chin, była znacznie niższa niż cena ustalona przez Eurostat i niższa niż cena przemysłu unijnego oraz wynosiła średnio 806 EUR za tonę w OD.

(64) Dlatego na tym etapie dochodzenia uznaje się, że w analizie szkody i związku przyczynowego należy wziąć pod uwagę cenę zweryfikowaną na terenie współpracujących producentów eksportujących w Chinach.

(65) Podczas dochodzenia niektóre strony argumentowały, że melamina przywożona z Chin jest niższej jakości niż melamina produkowana przez przemysł unijny i nie mogłaby być wykorzystana do niektórych zastosowań, takich jak zastosowania powierzchniowe. Biorąc pod uwagę, że argumentu tego nie uzasadniono, nie wzięto go pod uwagę na tym etapie dochodzenia.

b) Podcięcie cenowe

(66) W celu przeanalizowania podjęcia cenowego porównano średnie ważone ceny sprzedaży przez przemysł unijny na rzecz nabywców niepowiązanych na rynku unijnym, dostosowane do poziomu *ex-works*, w szczególności z uwzględnieniem kosztów transportu i kosztów manipulacyjnych, z odpowiadającymi im średnimi ważonymi cenami producentów współpracujących z ChRL dla pierwszego niepowiązanego nabywcy na rynku unijnym, ustalonymi na podstawie CIF.

(67) Porównanie wykazało, że w OD przywieziony po cenach dumpingowych produkt objęty postępowaniem pochodzący z ChRL i sprzedawany w Unii podciął ceny przemysłu unijnego o 10,3 %.

4. Sytuacja ekonomiczna przemysłu unijnego

a) Uwagi wstępne

(68) Zgodnie z art. 3 ust. 5 rozporządzenia podstawowego badanie wpływu przywozu po cenach dumpingowych na przemysł unijny zawierało ocenę wszystkich wskaźników gospodarczych potrzebnych do określenia stanu przemysłu unijnego od 2006 r. do końca OD.

b) Produkcja, moce produkcyjne i wykorzystanie mocy produkcyjnych

Tabela 5

	2006	2007	2008	OD
Produkcja (w tonach)	378 961	371 564	358 794	304 028
Zindeksowana	100	98	95	80

	2006	2007	2008	OD
Moce (w tonach)	442 000	442 000	396 200	396 200
Zindeksowane	100	100	90	90
Wykorzystanie mocy produkcyjnych	86 %	84 %	91 %	77 %
Zindeksowane	100	98	106	90

Źródło: odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu

- (69) Jak pokazuje powyższa tabela, produkcja przemysłu unijnego spadła w tym okresie o 20 %. Moce produkcyjne przemysłu unijnego w okresie badanym spadły o 10 %.
- (70) Przemysł unijny obniżył swoje moce produkcyjne do około 396 200 ton w 2008 r. W obliczu stagnacji sprzedaży i spadku wielkości produkcji wykorzystanie dostępnych mocy produkcyjnych spadło jednak z 86 % w 2006 r. do 77 % w OD. Największy spadek miał miejsce między 2008 r. a OD.

c) Wielkość sprzedaży i udział w rynku

- (71) Dane dotyczące sprzedaży w tabeli poniżej odnoszą się do wielkości sprzedawanej pierwszemu niezależnemu nabywcy na rynku unijnym.

Tabela 6

	2006	2007	2008	OD
Wielkość (tony)	254 707	274 211	241 867	215 469
Zindeksowana	100	108	95	85
Udział w rynku	74 %	75 %	80 %	86 %
Zindeksowany	100	107	107	116

Źródło: odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu

- (72) Podczas gdy konsumpcja w Unii spadła w okresie od 2006 r. do OD o 28 %, wielkość sprzedaży produktu podobnego przez przemysł unijny na rzecz niezależnych nabywców na rynku unijnym spadła o 15 %. Dlatego przemysł unijny zdołał zwiększyć swój udział w rynku z 74 % w 2006 r. do 86 % w OD.

d) Średnia cena jednostkowa przemysłu unijnego i koszt produkcji

- (73) Średnie ceny sprzedaży *ex-works* przemysłu unijnego dla niepowiązanych nabywców na rynku unijnym zmalały w okresie badanym o 5 %. Między 2008 r. a OD nastąpił znaczny spadek ceny sprzedaży o 26 %.

Tabela 7a)

	2006	2007	2008	OD
Średnia cena za tonę	949 EUR	998 EUR	1 217 EUR	898 EUR
Zindeksowana	100	105	128	95

Źródło: odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu

- (74) Stwierdzono, że średni koszt produkcji przemysłu unijnego spadł o 2 % między 2006 r. a OD. Jednakże w tym samym okresie przemysł unijny został zmuszony do utrzymania cen sprzedaży na niskim poziomie, aby móc konkurować z niskimi cenami przywozu po cenach dumpingowych. W wyniku tego ceny sprzedaży przemysłu unijnego były znaczenie niższe od kosztów produkcji w OD.

- (75) Koszt produkcji przemysłu unijnego w okresie badanym kształtował się następująco:

Tabela 7b)

	2006	2007	2008	OD
Średni koszt produkcji tony	1 076 EUR	1 054 EUR	1 229 EUR	1 060 EUR
Zindeksowany	100	98	114	98

Źródło: odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu

e) Zapasy

- (76) Zapasy stanowiły około 5 % wielkości produkcji w OD. Przemysł unijny zmniejszył swój poziom zapasów o 68 % w okresie badanym, w szczególności w okresie od 2008 r. do OD. Zmniejszenie zapasów należy jednak rozpatrywać w świetle niższego poziomu działalności po zmniejszeniu zatrudnienia w przemyśle unijnym.

Tabela 8

	2006	2007	2008	OD
Zapasy (w tonach)	51 650	31 019	48 732	16 611
Zindeksowane	100	60	94	32

Źródło: odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu

f) Zatrudnienie, płace i wydajność

Tabela 9

	2006	2007	2008	OD
Zatrudnienie – ekwiwalent pełnego czasu pracy (EPC)	706	688	613	606
Zindeksowane	100	97	87	86
Koszty pracy (EUR/EPC)	57 736	57 248	63 273	61 025
Zindeksowane	100	99	110	106
Wydajność (jednostka/EPC)	537	540	585	502
Zindeksowana	100	101	109	94

Źródło: odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu

- (77) W wyniku zmniejszenia zatrudnienia w przemyśle unijnym liczba pracowników została zmniejszona o 13 % w 2008 r. i o kolejny 1 % podczas OD. Spadek wydajności należy rozpatrywać w świetle ogólnego charakteru zmniejszenia zatrudnienia, kiedy redukcja liczby pracowników następuje dopiero po pewnym czasie od spadku produkcji. Co się tyczy kosztów pracy, to wzrosły one nieznacznie w okresie badanym, tj. o 6 %.

g) Rentowność, przepływy pieniężne, inwestycje, zwrot z inwestycji i zdolność do pozyskania kapitału

Tabela 10

	2006	2007	2008	OD
Rentowność	- 9,9 %	- 2,4 %	- 1,3 %	- 18,0 %

	2006	2007	2008	OD
Rok/rok		- 7,5 %	+ 1,1 %	- 16,7 %
Przepływy pieniężne (w tys. EUR)	- 5 091	36 162	19 682	- 20 847
Rok/rok		41 253	-18 480	-40 529
Inwestycje (w tys. EUR)	29 070	14 630	32 540	21 465
Zindeksowane	100	50,3	112	74
Zwrot z inwestycji	- 10 %	- 3 %	- 2 %	- 25 %
Rok/rok		+ 7 %	+ 1 %	- 23 %

Źródło: odpowiedzi na pytania zawarte w kwestionariuszu

- (78) Rentowność przemysłu unijnego ustalono, wyrażając zysk netto przed opodatkowaniem ze sprzedaży produktu podobnego jako odsetek obrotów w ramach tej sprzedaży. W okresie badanym rentowność przemysłu unijnego znacząco spadła z poziomu strat wynoszącego 9,9 % w 2006 r. do poziomu strat wynoszącego 18 % w OD. Sytuacja ta wystąpiła mimo spadku kosztów produkcji przemysłu unijnego o 14 % między 2008 r. a OD, jak pokazuje tabela 7b) powyżej.
- (79) Tendencja, którą wykazują przepływy pieniężne będące wskaźnikiem zdolności przemysłu do samofinansowania swej działalności, odzwierciedla w dużej mierze zmiany rentowności. W rezultacie odnotowuje się znaczny spadek przepływów pieniężnych w okresie badanym. To samo można powiedzieć o zwrocie z inwestycji, który wykazywał podobne negatywne tendencje odpowiadające niekorzystnym wynikom osiąganym przez przemysł unijny w okresie badanym.
- (80) W związku z powyższym zdolność przemysłu unijnego do inwestycji została ograniczona wraz ze znacznym pogorszeniem się przepływów pieniężnych w okresie badanym. Na skutek tego inwestycje spadły w okresie badanym o 26,2 %.
- h) *Wzrost*
- (81) Podczas gdy konsumpcja w Unii spadła o 28 % między 2006 r. a OD, przemysł unijny odnotował spadek wielkości sprzedaży na rynku unijnym o 15 %. Rozpatrując kształtowanie się sytuacji w badanym okresie, spadek wielkości sprzedaży przemysłu unijnego o 15 % był mniej wyraźny niż spadek konsumpcji unijnej o 28 %. W rezultacie udział przemysłu unijnego w rynku zwiększył się w tym samym okresie o 12 punktów procentowych.
- i) *Wielkość rzeczywistego marginesu dumpingu*
- (82) Marginesy dumpingu dla ChRL, wyszczególnione powyżej w sekcji dotyczącej dumpingu, przewyższają próg *de minimis*. Biorąc pod uwagę wielkość i ceny przywozu produktów po cenach dumpingowych, wpływ rzeczywistego marginesu dumpingu nie może być uznany za nieznaczny.

5. Wnioski dotyczące szkody

- (83) W toku dochodzenia wykazano, że pewna liczba wskaźników dotyczących sytuacji ekonomicznej przemysłu unijnego znacznie pogorszyła się w okresie badanym.
- (84) Wielkość sprzedaży spadła o 15 %, wielkość produkcji – o 20 %, wykorzystanie mocy produkcyjnych spadło z 86 % do 77 %, zatrudnienie musiało zostać zmniejszone o 14 %. W tym samym okresie ceny zostały obniżone o 5 %. Między 2008 r. a OD nastąpił spadek ceny sprzedaży o 26 %, w wyniku czego rentowność osiągnęła wyjątkowo niski poziom, co miało niekorzystny wpływ na inwestycje i wskaźniki finansowe, takie jak przepływy pieniężne i zwrot z inwestycji.
- (85) Mimo że wobec zmniejszającej się konsumpcji przemysł unijny zdołał zwiększyć swój udział w rynku unijnym o 12 punktów procentowych, niski poziom cen na rynku unijnym, w szczególności podczas OD, doprowadził do znacznego pogorszenia w OD sytuacji finansowej przemysłu unijnego. W rzeczywistości ceny nie pozwoliły na pokrycie kosztów produkcji, a poniesione straty wyniosły -18 % obrotu.

- (86) Na tej podstawie uznaje się, że przemysł unijny poniósł istotną szkodę podczas OD.

E. ZWIĄZEK PRZYCZYNOWY

1. Wprowadzenie

- (87) Zgodnie z art. 3 ust. 6 i 7 rozporządzenia podstawowego zbadano, czy istotna szkoda poniesiona przez przemysł unijny została spowodowana przywozem po cenach dumpingowych z państwa, którego dotyczy postępowanie. Ponadto zbadano również znane czynniki, inne niż przywóz po cenach dumpingowych, które mogły spowodować szkodę dla przemysłu unijnego, w celu zagwarantowania, że jakiegokolwiek szkody spowodowane przez te czynniki nie zostały przypisane przywozowi po cenach dumpingowych.

2. Wpływ przywozu po cenach dumpingowych

- (88) Należy przypomnieć, że w niniejszym dochodzeniu współpraca z chińskimi producentami eksportującymi była bardzo niska. Współpracujący producenci eksportujący reprezentują ok. 29 % całkowitego przywozu melaminy w OD.
- (89) Statystyki Eurostatu dotyczące przywozu wykazały, że ogółem wielkość przywozu z Chin spadła znacznie o 34 % w okresie badanym. Innymi słowy, w tym okresie przywóz zmniejszył się względnie w szybszym tempie niż konsumpcja (-28 %).
- (90) Odnośnie do cen Eurostat podaje, że cena importowa chińskiej melaminy w okresie badanym wzrosła o 10 %. W okresie od 2008 r. do OD spadła ona znacznie o 31 %. Jednakże zweryfikowane informacje od chińskich eksporterów współpracujących, którzy reprezentują ok. 30 % całkowitego przywozu z Chin, wskazują, że średnia chińska cena importowa była znacznie niższa niż cena podana przez Eurostat. Stwierdzono, że producenci współpracujący w OD podcinali cenę przemysłu unijnego średnio o 10,3 %.
- (91) Biorąc pod uwagę wysoki poziom braku współpracy ze strony ChRL, uznaje się, że cena zweryfikowana na terenie zakładów producentów współpracujących powinna być bardziej wiarygodna niż dane Eurostatu dotyczące cen.
- (92) Comiesięczna analiza wielkości przywozu melaminy wykazała, że w pierwszym półroczu OD, gdy kryzys w sektorze osiągał swoje apogeum, przywóz z Chin na rynek unijny był znaczny i w okresie tym stanowił 15 % udziału w rynku. Biorąc pod uwagę strukturę procesu produkcyjnego przemysłu unijnego, przemysł ten nie miał innego wyboru niż obniżenie ceny sprzedaży, aby zachować swój udział w rynku. Mimo że chińscy eksporterzy znacznie zmniejszyli swój wywóz do Unii w drugim półroczu OD, negatywny wpływ ilości chińskiego produktu na początku OD i niski poziom cen sprzedaży nadal oddziaływał na rynek unijny i przemysł unijny podczas reszty OD.
- (93) W toku dochodzenia wykazano, że w okresie badanym przemysł unijny odczuł znaczną redukcję produkcji, spadek stopnia wykorzystania mocy produkcyjnych, spadek wielkości sprzedaży i zmniejszenie zatrudnienia. Struktura przemysłu unijnego i kształtowanie się powyższych czynników dotyczących szkody wskazuje, że pogorszenie sytuacji gospodarczej było spowodowane do pewnego stopnia kryzysem i niskim popytem na rynku, jak wyjaśniono w motywach 97–100 poniżej. Pogorszenie było jednak także spowodowane niskim poziomem cen i presją wywieraną przez wywóz z Chin, szczególnie między 2008 r. a OD, co nie pozwoliło na pokrycie kosztów. W rezultacie straty poniesione w OD sięgnęły -18 % obrotów.
- (94) Biorąc pod uwagę zniekształcenia stwierdzone podczas dochodzenia w sprawie MET w ChRL i wysoki poziom dumpingu oraz w świetle ustaleń, zawartych w szczególności w motywie 92 powyżej, uznaje się, że nawet przy malejącym udziale w rynku, obecność przywozu po cenach dumpingowych podcinającego cenę przemysłu unijnego o ponad 10 % na rynku unijnym odgrywało pewną rolę w dalszym pogorszeniu negatywnych tendencji w cenach sprzedaży na rynku unijnym podczas całego OD.

- (95) Na tej podstawie można stwierdzić istnienie związku przyczynowego między przywozem po cenach dumpingowych a szkodą poniesioną przez przemysł unijny.

3. Wpływ innych czynników

- (96) Pozostałe czynniki, które zostały zbadane w ramach badania związku przyczynowego, to kształtowanie się popytu na rynku unijnym, kryzys gospodarczy, koszty produkcji przemysłu unijnego, wyniki eksportowe przemysłu unijnego oraz przywóz melaminy z innych państw trzecich.

a) Kształtowanie się popytu na rynku unijnym i kryzys gospodarczy

- (97) Należy przypomnieć, że melamina jest stosowana głównie w sektorze mieszkalnictwa i budownictwa. W wyniku kryzysu gospodarczego na rynkach mieszkalnictwa i budownictwa nastąpił spadek aktywności gospodarczej, co spowodowało także spadek konsumpcji nie tylko na rynku unijnym, ale w skali globalnej. Biorąc pod uwagę, że UE jest zdecydowanie największym rynkiem melaminy na świecie, kryzys miał negatywny wpływ na rynek. Przejawił się on w spadku konsumpcji o 28 %, zakłóceniach w produkcji przemysłu unijnego i w spadku cen sprzedaży.

- (98) Powyższe fakty i ustalenia wskazują zatem, że część szkody, jaką poniósł przemysł unijny, można przypisać kryzysowi gospodarczemu.

- (99) Jednak, jak wyjaśniono w motywach 88–95 powyżej, należy pamiętać, że na chińskim rynku melaminy występowały wyraźne zniekształcenia. Ponadto podczas OD przywóz po cenach dumpingowych z ChRL podcinał średnio o 10 % cenę przemysłu unijnego, pogłębiając w ten sposób negatywny wpływ na poziom cen, w szczególności w OD.

- (100) Wobec podjęcia cenowego praktykowanego przez chińskich eksporterów i wobec selektywnego zwiększenia ich obecności podczas OD, jak ustalono w motywie (92) powyżej, nawet jeżeli uznano, że część istotnej szkody poniesionej przez przemysł unijny można przypisać kryzysowi gospodarczemu, nie był on na tyle znaczący, by zerwać związek przyczynowy między przywozem po cenach dumpingowych a istotną szkodą poniesioną przez przemysł unijny.

b) Koszt produkcji przemysłu unijnego

- (101) W toku dochodzenia wykazano, że produkcja melaminy jest kapitałochłonna, z wysokim udziałem kosztów stałych. Koszt produkcji melaminy w przemyśle unijnym pozostał na stałym poziomie w okresie badanym, ale spadł o 14 % między 2008 r. a OD, jak pokazuje to tabela 7b) powyżej. Powinno to być umożliwić pewne polepszenie rentowności w przemyśle unijnym, ale niski poziom cen na rynku unijnym i podcięcie cenowe spowodowane przez przywóz z ChRL po cenach dumpingowych nie pozwoliły na zaistnienie takiej sytuacji.

- (102) W związku z tym stwierdzono, że koszt produkcji nie jest przyczyną szkody poniesionej przez przemysł unijny.

c) Wyniki eksportowe przemysłu unijnego

- (103) Chociaż analiza szkody i związku przyczynowego koncentrowała się na sytuacji przemysłu unijnego na rynku unijnym, zbadano również wyniki eksportowe przemysłu jako możliwy czynnik mogący wyjaśnić powstałą szkodę.

Tabela 11

	2006	2007	2008	OD
Wywóz (w tys. ton)	84 103	78 956	68 560	85 146
Zindeksowany	100	94	82	101

Źródło: odpowiedzi przemysłu unijnego na pytania zawarte w kwestionariuszu.

- (104) Analiza wykazała, że sprzedaż eksportowa na rzecz podmiotów niepowiązanych dokonywana przez przemysł unijny w okresie badanym pozostała niewielka, na poziomie ok. 85 000 ton, czyli 28 % produkcji. Wyniki eksportowe skarżących były zatem bardzo dobre nawet podczas kryzysu. W związku z tym niekorzystnej sytuacji przemysłu unijnego nie można wytłumaczyć wywozem.

d) Przywóz z innych państw trzecich

- (105) Tendencje w wielkości i cenach przywozu z pozostałych państw trzecich między 2006 r. a OD kształtowały się w sposób następujący:

Tabela 12

Pozostałe państwa trzecie	2006	2007	2008	OD
Przywóz (w tonach)	45 480	41 060	24 835	16 473
Zindeksowany	100	90	55	36
Udział w rynku	12,3 %	10,6 %	7,7 %	6,2 %
Zindeksowany	100	86	62	50
Cena (EUR/tona)	820	941	1 094	895
Zindeksowana	100	115	133	109

Źródło: Eurostat

- (106) Oprócz Iranu i Arabii Saudyjskiej przywóz z poszczególnych państw trzecich w OD kształtował się poniżej progu *de minimis* wynoszącego 1 % udziału w unijnym rynku. W toku dochodzenia wykazano, że wielkość przywozu z państw trzecich zmniejszyła się w okresie badanym. Odnośnie Iranu i Arabii Saudyjskiej, których przywóz stanowił odpowiednio 4,4 % i 1,4 % unijnej konsumpcji w OD, stwierdzono, że ich ceny były wyższe niż ceny chińskich eksporterów współpracujących. Uznaje się zatem, że takie ilości i ceny miały jedynie ograniczony wpływ na rynek UE lub nie wywarły żadnego wpływu.
- (107) W związku z powyższym uznano tymczasowo, że przywóz z tych państw trzecich nie przyczynił się do istotnej szkody poniesionej przez przemysł unijny.

4. Wnioski dotyczące związku przyczynowego

- (108) Powyższa analiza wykazała wystąpienie w okresie badanym znacznego spadku wielkości i udziału w rynku taniego przywozu po cenach dumpingowych pochodzącego z ChRL. Niemniej jednak w OD przywóz ten odbywał się po wyraźnie dumpingowych cenach, które podcinały ceny oferowane przez przemysł unijny na rynku unijnym o 10 %. Ten negatywny wpływ na ceny sprzedaży na rynku unijnym występował przez cały OD. W oparciu o wszystkie fakty i ustalenia uznano, że zaistniał związek przyczynowy między przywozem po cenach dumpingowych a szkodą poniesioną przez przemysł unijny podczas OD.
- (109) Analiza pozostałych znanych czynników, które mogły spowodować szkodę poniesioną przez przemysł unijny, wykazała, że czynniki te najprawdopodobniej nie były na tyle znaczące, by zerwać ustalony związek przyczynowy między przywozem po cenach dumpingowych z ChRL a istotną szkodą poniesioną przez przemysł unijny.
- (110) W oparciu o powyższą analizę, która we właściwy sposób wyodrębniła i oddzieliła skutki wszystkich znanych czynników mających wpływ na sytuację przemysłu unijnego od szkodliwych skutków przywozu po cenach dumpingowych, uznano wstępnie, że przywóz po cenach dumpingowych z ChRL spowodował istotną szkodę poniesioną przez przemysł unijny w rozumieniu art. 3 ust. 6 rozporządzenia podstawowego.

F. INTERES UNII

1. Uwaga wstępna

- (111) Zgodnie z art. 21 rozporządzenia podstawowego zbadano, czy pomimo wstępnego stwierdzenia wystąpienia szkodliwego dumpingu istnieją istotne powody, aby stwierdzić, że wprowadzenie tymczasowych środków antidumpingowych w tym konkretnym przypadku nie leży w interesie Unii. Analiza interesu Unii oparta została na ocenie wszystkich wchodzących w grę interesów, w tym interesu przemysłu unijnego, importerów i użytkowników produktu objętego postępowaniem.

2. Interes przemysłu unijnego

- (112) Przemysł unijny składa się z trzech producentów z fabrykami znajdującymi się w różnych państwach członkowskich Unii, zatrudniających bezpośrednio ponad 600 osób związanych z produktem podobnym.
- (113) Przemysł unijny poniósł istotną szkodę spowodowaną przez przywóz po cenach dumpingowych z ChRL. Należy przypomnieć, że większość istotnych wskaźników szkody wykazała negatywne tendencje w okresie badanym. W szczególności wskaźniki szkody związane z wynikami finansowymi przemysłu unijnego, takie jak rentowność, przepływy pieniężne i zwrot z inwestycji znacznie się pogorszyły. Uznaje się, że przy braku środków poprawa w sektorze melaminy nie będzie wystarczająca, aby umożliwić poprawę sytuacji finansowej przemysłu unijnego.
- (114) Oczekuje się, że nałożenie tymczasowych ceł antidumpingowych przywróci skuteczne warunki handlu na rynku unijnym i że cena melaminy będzie odzwierciedlać koszty różnych składników i warunki rynkowe. Można się spodziewać, że wprowadzenie tymczasowych środków i poprawa sytuacji w sektorze umożliwi przemysłowi unijnemu utrzymanie udziału w rynku dzięki korzyściom skali, co będzie miało pozytywny wpływ na jego sytuację ekonomiczną i rentowność.
- (115) Stwierdzono zatem, że wprowadzenie tymczasowych środków antidumpingowych na przywóz melaminy pochodzącej z ChRL, będzie w interesie przemysłu unijnego.

3. Interes użytkowników

- (116) W tym przypadku współpraca ze strony użytkowników była stosunkowo niska. Wysłano 44 kwestionariusze do znanych użytkowników na rynku unijnym i jedynie siedem odpowiedzi można było uznać za wystarczająco istotne, aby ocenić ich sytuację ekonomiczną i ewentualny wpływ środków antidumpingowych na ich działalność. Użytkownicy współpracujący reprezentowali ok. 10 % unijnej konsumpcji.
- (117) Według przemysłu unijnego udział melaminy w kosztach produkcji przemysłu użytkowników może wynosić najwyżej 3 %, a średnio jest to 2 %. Jeżeli potwierdzą to dalsze wizyty weryfikacyjne, które będą miały miejsce w dalszym ciągu dochodzenia na terenie zakładów użytkowników, wpływ proponowanych środków antidumpingowych na przemysł użytkowników byłby ograniczony.
- (118) Z niewielu istotnych odpowiedzi uzyskanych od użytkowników wynika, że udział melaminy w kosztach produkcji ponoszonych przez użytkowników wynosi 10 %. Ewentualny wpływ środków może być zatem negatywny, w zależności od poziomu ich rentowności, co do której użytkownicy nie dostarczyli jasnych informacji. Jak wspomniano powyżej, wizyty weryfikacyjne odbędą się na terenie zakładów głównych użytkowników w dalszym ciągu dochodzenia. Komisja będzie także dążyć do nawiązania większej współpracy ze strony przemysłu użytkowników.
- (119) Niektóre strony sugerowały także, że ponieważ udział przemysłu unijnego w rynku jest bardzo wysoki, wzrost cen, które przemysł ten zastosuje do melaminy po wprowadzeniu środków, może być głównym skutkiem wprowadzenia środków antidumpingowych w tym przypadku.
- (120) Niemniej jednak uznaje się, że niewprowadzanie środków na przywóz po cenach dumpingowych z Chin może prowadzić do dalszego zmniejszenia produkcji przez niektórych producentów unijnych, a dalej do ewentualnych problemów, takich jak niedobory zaopatrzenia na rynku unijnym, największym rynku melaminy na świecie.

- (121) W oparciu o powyższe fakty i ustalenia uznaje się, że na tym etapie nie istnieją żadne uzasadnione argumenty, które wskazywałyby na to, że wpływ wprowadzenia środków tymczasowych byłby nieproporcjonalny w odniesieniu do działalności przemysłu użytkowników. W związku z tym uznaje się, że nie ma istotnych powodów, aby nie wprowadzić środków tymczasowych.

4. Wnioski dotyczące interesu Unii

- (122) W związku z powyższym stwierdzono wstępnie, na podstawie dostępnych informacji dotyczących interesu Unii, że nie ma istotnych argumentów przeciwko wprowadzeniu tymczasowych środków na przywóz melaminy pochodzącej z ChRL.

G. TYMCZASOWE ŚRODKI ANTYDUMPINGOWE

1. Poziom usuwający szkodę

- (123) W świetle wniosków dotyczących dumpingu, szkody, związku przyczynowego i interesu Unii należy wprowadzić tymczasowe środki antydumpingowe w celu zapobieżenia dalszym szkodom dla przemysłu unijnego wynikającym z przywozu po cenach dumpingowych.
- (124) W celu ustalenia poziomu takich środków wzięto pod uwagę ustalone marginesy dumpingu, a także kwotę cła niezbędną do usunięcia szkody ponoszonej przez przemysł unijny.
- (125) Przy obliczaniu poziomu cła niezbędnego do usunięcia skutków dumpingu wyrządzającego szkodę uznano, że środki powinny umożliwić przemysłowi unijnemu pokrycie kosztów produkcji oraz osiągnięcie ze sprzedaży produktu podobnego w Unii takiego zysku przed opodatkowaniem, jaki byłby możliwy dla tego rodzaju przemysłu w takim sektorze w normalnych warunkach konkurencji, czyli gdyby nie istniał przywóz po cenach dumpingowych. Uznaje się, że zysk, który mógłby zostać osiągnięty w przypadku braku przywozu po cenach dumpingowych, powinien zostać ustalony na podstawie danych za 2003 r.; jest to jedyny okres, w którym przemysł unijny osiągnął zysk i w którym przywóz z Chin był obecny w mniejszym stopniu na rynku unijnym. Uważa się wobec tego, że za właściwe minimum zysku, którego przemysł unijny mógłby się spodziewać przy braku dumpingu wyrządzającego szkodę, uznać można marżę zysku w wysokości 5 % obrotów.
- (126) Na tej podstawie obliczono cenę produktu podobnego niewyrządzającą szkody przemysłowi unijnemu. Cenę niewyrządzającą szkody otrzymano poprzez dodanie wyżej wspomnianej marży zysku wynoszącej 5 % do kosztów produkcji.
- (127) Niezbędną podwyżkę cen ustalono następnie na podstawie porównania średniej ważonej ceny importowej współpracujących producentów eksportujących w ChRL, odpowiednio dostosowanej po uwzględnieniu kosztów przywozu i opłat celnych, z niewyrządzającą szkody ceną oferowaną przez przemysł unijny na rynku unijnym w OD. Wszelkie różnice wynikające z tego porównania zostały następnie wyrażone w formie odsetka średniej wartości importowej CIF porównywanych typów.

2. Środki tymczasowe

- (128) W związku z powyższym uznaje się, że zgodnie z art. 7 ust. 2 rozporządzenia podstawowego należy wprowadzić tymczasowe środki antydumpingowe względem przywozu pochodzącego z ChRL na poziomie marginesu dumpingu lub marginesu szkody, w zależności od tego, która wartość jest niższa, zgodnie z zasadą niższego cła.
- (129) Indywidualne stawki cła antydumpingowego określone w niniejszym rozporządzeniu zostały określone na podstawie ustaleń niniejszego dochodzenia. Odzwierciedlają one zatem sytuację ustaloną podczas dochodzenia, dotyczącą tych przedsiębiorstw. Wymienione stawki celne (w przeciwieństwie do ogólnokrajowego cła mającego zastosowanie do „wszystkich pozostałych przedsiębiorstw”) mają więc zastosowanie wyłącznie do przywozu produktów pochodzących z Chińskiej Republiki Ludowej i wyprodukowanych przez wymienione przedsiębiorstwa, a zatem przez określone, konkretne podmioty prawne. Przywożone produkty wytworzone przez inne przedsiębiorstwa, których nazwa i adres nie zostały wymienione w części normatywnej niniejszego aktu prawnego, łącznie z podmiotami powiązanymi z przedsiębiorstwami konkretnie wymienionymi, nie mogą korzystać z tych stawek i do ich produktów stosowane są stawki dla „wszystkich pozostałych przedsiębiorstw”.

- (130) Wszelkie wnioski o zastosowanie wspomnianych indywidualnych stawek cła antydumpingowego dla przedsiębiorstw (np. po zmianie nazwy podmiotu lub po utworzeniu nowych podmiotów zajmujących się produkcją lub sprzedażą) należy kierować do Komisji ⁽¹⁾ wraz z wszystkimi odpowiednimi informacjami, w szczególności dotyczącymi wszelkich zmian w zakresie działalności przedsiębiorstwa związanej z produkcją, sprzedażą na rynek krajowy i na rynki zagraniczne, wynikających np. z wyżej wspomnianej zmiany nazwy lub zmiany podmiotu zajmującego się produkcją i sprzedażą. W stosownych przypadkach rozporządzenie będzie odpowiednio zmieniane przez aktualizację wykazu przedsiębiorstw korzystających z indywidualnych stawek celnych.
- (131) Celem zapewnienia właściwego wprowadzenia ceł antydumpingowych poziom cła rezydualnego powinien stosować się nie tylko do niewspółpracujących producentów eksportujących, lecz również do tych producentów, którzy nie prowadzili żadnego wywozu do Unii w OD.
- (132) Margines dumpingu i szkody został ustalony następująco:

Przedsiębiorstwo	Margines dumpingu	Margines szkody
Sichuan Golden Elephant	44,9 %	46,5 %
Shandong Liaherd	47,6 %	47,8 %
Henan Junhua	49,0 %	53,9 %
Wszystkie pozostałe przedsiębiorstwa	65,6 %	65,2 %

H. UJAWNIE NIE INFORMACJI

- (133) Powyższe tymczasowe ustalenia zostaną ujawnione wszystkim zainteresowanym stronom, którym zapewniona zostanie możliwość przedstawienia swojego stanowiska na piśmie oraz możliwość złożenia wniosku o przesłuchanie. Ich uwagi zostaną przeanalizowane oraz, o ile będą uzasadnione, zostaną wzięte pod uwagę przed dokonaniem jakichkolwiek ostatecznych ustaleń. Ponadto należy podkreślić, iż ustalenia w sprawie wprowadzenia ceł antydumpingowych dokonane na potrzeby niniejszego rozporządzenia mają charakter tymczasowy i mogą zostać ponownie rozważone przy dokonywaniu wszelkich ostatecznych ustaleń,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

1. Niniejszym nakłada się tymczasowe cło antydumpingowe na przywóz melaminy, objętej obecnie kodem CN 2933 61 00, pochodzącej z Chińskiej Republiki Ludowej.
2. Stawka tymczasowego cła antydumpingowego mająca zastosowanie do ceny netto na granicy Unii, przed ocleniem, dla produktu opisanego w ust. 1 i wytworzonego przez poniższe przedsiębiorstwa jest następująca:

Przedsiębiorstwo	Cło (%)	Dodatkowy kod TARIC
Sichuan Golden Elephant	44,9	A986
Shandong Liaherd	47,6	A987
Henan Junhua	49,0	A988
Wszystkie pozostałe przedsiębiorstwa	65,2	A999

3. Dopuszczenie do swobodnego obrotu na terenie Unii produktu, o którym mowa w ust. 1, uwarunkowane jest wpłaceniem zabezpieczenia w wysokości kwoty cła tymczasowego.
4. O ile nie określono inaczej, zastosowanie mają obowiązujące przepisy dotyczące należności celnych.

Artykuł 2

1. Nie naruszając przepisów art. 20 rozporządzenia Rady (WE) nr 1225/2009, zainteresowane strony mogą zwrócić się o ujawnienie istotnych faktów i ustaleń, na podstawie których przyjęto niniejsze rozporządzenie, przedstawić swoje opinie na piśmie i wystąpić o możliwość złożenia przed Komisją ustnych wyjaśnień w ciągu jednego miesiąca od daty wejścia w życie niniejszego rozporządzenia.

⁽¹⁾ European Commission, Directorate-General for Trade, Directorate H, 1049 Bruxelles, Belgia.

2. Zgodnie z art. 21 ust. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 1225/2009 zainteresowane strony mogą przedstawiać uwagi dotyczące stosowania niniejszego rozporządzenia przez okres jednego miesiąca od daty jego wejścia w życie.

Artykuł 3

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Artykuł 1 niniejszego rozporządzenia obowiązuje przez okres sześciu miesięcy.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 15 listopada 2010 r.

W imieniu Komisji
José Manuel BARROSO
Przewodniczący
